

Spanish Directions for Reading (Paper)

Start Testing

SAY

Hemos programado ____ minutos para la prueba de hoy.

Guarden todas sus cosas antes de empezar la prueba. Durante la prueba, solo pueden tener en su escritorio su folleto de prueba, documento de respuestas, un lápiz y papel para escribir notas.

No pueden tener acceso a su celular u otros aparatos electrónicos durante la prueba. No hablen o trabajen con otros estudiantes.

[Distribute testing materials, if not already provided.]

Escriban su nombre en el folleto de prueba y en el papel para escribir notas. Revisen que su nombre aparezca en el documento de respuestas. Si su nombre está equivocado, por favor levanten la mano.

[Assist any students, as needed. If a student's name is missing, assist in gridding the student's name on the answer sheet as needed]

SAY

Hoy van a tomar la prueba de Lectura.

Abran su folleto de prueba y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

End Testing

SAY

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ahora pasará a recoger los materiales de la prueba.

- Collect student testing materials, including any scratch paper.
- Return all test materials to your DAC or SAC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your DAC or SAC.

Spanish Directions for Language/Writing (Paper)

Start Testing

SAY

Hemos programado ____ minutos para la prueba de hoy.

Guarden todas sus cosas antes de empezar la prueba. Durante la prueba, solo pueden tener en su escritorio su folleto de prueba, documento de respuestas, un lápiz y papel para escribir notas.

No pueden tener acceso a su celular u otros aparatos electrónicos durante la prueba. No hablen o trabajen con otros estudiantes.

[Distribute testing materials, if not already provided.]

Escriban su nombre en el folleto de prueba y en el papel para escribir notas. Revisen que su nombre aparezca en el documento de respuestas. Si su nombre está equivocado, por favor levanten la mano.

[Assist any students, as needed. If a student's name is missing, assist in gridding the student's name on the answer sheet as needed]

SAY

Hoy van a tomar la prueba de Lenguaje/Escritura.

Abran su folleto de prueba y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

Spanish Directions for Language/Writing (Paper)

Stop Testing

SAY

[The Language test will be finished before starting the Writing test.]

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ya no pueden contestar la prueba que acaban de terminar o cualquier otra prueba en su folleto de prueba.

Breaks

If allowing students a break, read these directions to students.

SAY

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

Pueden ponerse de pie y estirar las piernas si lo desean, pero no hablen.

[Stop the break as appropriate.] **Se acabó el descanso. Ahora seguirán contestando la prueba.**

Spanish Directions for Writing - Section 2 (Paper)

Resume Testing

SAY

Ahora van a tomar una prueba de Escritura. Durante esta sesión, solamente pueden contestar la prueba de Escritura de la Sección 2.

Abran su folleto de prueba a la página que dice “Escritura—Sección 2” y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

Stop Testing

SAY

[The Writing Section 2 test will be finished before starting the Writing Section 3 test.]

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ya no pueden contestar la prueba que acaban de terminar o cualquier otra prueba en su folleto de prueba.

Breaks

If allowing students a break, read these directions to students.

SAY

Pueden parar de contestar la prueba para tomar un descanso corto. Cierren su prueba.

Pueden ponerse de pie y estirar las piernas si lo desean, pero no hablen.

[Stop the break as appropriate.] **Se acabó el descanso. Ahora seguirán contestando la prueba.**

Spanish Directions for Writing - Section 3 (Paper)

Resume Testing

SAY

Ahora van a tomar una prueba de Escritura. Durante esta sesión, solamente pueden contestar la prueba de Escritura de la Sección 3.

Abran su folleto de prueba a la página que dice “Escritura—Sección 3” y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

End Testing

SAY

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ahora pasaré a recoger los materiales de la prueba.

- Collect student testing materials, including any scratch paper.
- Return all test materials to your DAC or SAC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your DAC or SAC.

Spanish Directions for Mathematics (Paper)

Start Testing

SAY

Hemos programado ____ minutos para la prueba de hoy.

Guarden todas sus cosas antes de empezar la prueba. Durante la prueba, solo pueden tener en su escritorio su folleto de prueba, documento de respuestas, un lápiz, una calculadora (si se va a usar) y papel para escribir notas.

No pueden tener acceso a su celular u otros aparatos electrónicos durante la prueba. No hablen o trabajen con otros estudiantes.

[Distribute testing materials, if not already provided.]

Escriban su nombre en el folleto de prueba y en el papel para escribir notas. Revisen que su nombre aparezca en el documento de respuestas. Si su nombre está equivocado, por favor levanten la mano.

[Assist any students, as needed. If a student's name is missing, assist in gridding the student's name on the answer sheet as needed]

SAY

Hoy van a tomar la prueba de Matemáticas.

Abran su folleto de prueba y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

End Testing

SAY

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ahora pasará a recoger los materiales de la prueba.

- Collect student testing materials, including any scratch paper.
- Return all test materials to your DAC or SAC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your DAC or SAC.

Spanish Directions for Science (Paper)

Start Testing

SAY

Hemos programado ____ minutos para la prueba de hoy.

Guarden todas sus cosas antes de empezar la prueba. Durante la prueba, solo pueden tener en su escritorio su folleto de prueba, documento de respuestas, un lápiz, una calculadora (si se va a usar) y papel para escribir notas.

No pueden tener acceso a su celular u otros aparatos electrónicos durante la prueba. No hablen o trabajen con otros estudiantes.

[Distribute testing materials, if not already provided.]

Escriban su nombre en el folleto de prueba y en el papel para escribir notas. Revisen que su nombre aparezca en el documento de respuestas. Si su nombre está equivocado, por favor levanten la mano.

[Assist any students, as needed. If a student's name is missing, assist in gridding the student's name on the answer sheet as needed]

SAY

Hoy van a tomar la prueba de Ciencias.

Abran su folleto de prueba y lean las instrucciones. Cuando hayan terminado, levanten su mirada para verme, así sabré que ya terminaron de leer.

[Wait for the students to read the directions.]

SAY

Pueden comenzar su prueba. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano.

[During testing, circulate the room among the students to make certain they are navigating the test environment correctly.]

End Testing

SAY

[When you are ready to end testing, announce the end of the testing period.]

Paren de contestar la prueba. El tiempo para contestar la prueba se ha terminado. Ahora pasará a recoger los materiales de la prueba.

- Collect student testing materials, including any scratch paper.
- Return all test materials to your DAC or SAC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your DAC or SAC.